

DĀRZA ZIEDI

Lūgšanas bērniem



UDK 286

Ba174

Šis dokuments ir pieejams Bahāju uzzīņu bibliotēkas „Vienotības pērles” vietnē: <https://bahai.lv/biblioteka/e-gramatas/>

No angļu valodas tulkojuši Uldis Ābeltiņš, Renāte Ābeltiņa un Pēteris Folkmanis.

Sastādītājs: Māris Pavlovs

Redaktors: Māris Pavlovs

Ilustrācijas: Melānija Vilka

Dizains un makets: Ineta Alvarado

Pirmais izdevums

© Rīgas Bahai ticības draudze, latviešu valodā, 2024

© Melānija Vilka, ilustrācijas, 2022

ISBN 978-9934-620-26-3 (iespiesta)

ISBN 978-9934-620-27-0 (PDF)

DĀRZA ZIEDĪ



Lūgšanas bērniem



Viņš ir Dievs! Ak Dievs, mans Dievs! Piešķir man šķīstu sirdi, tādu kā pērli.

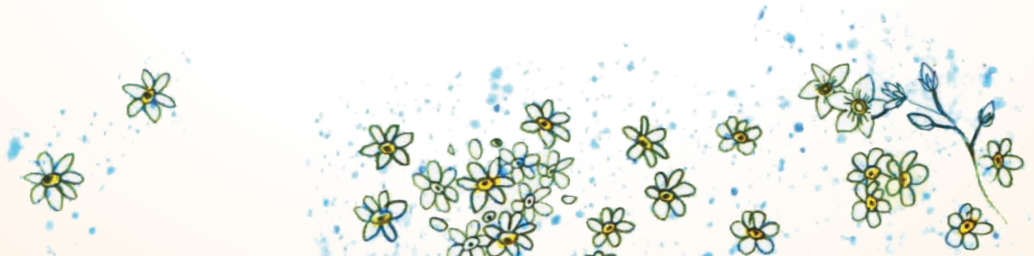
'Abdu'l-Bahá
[1]

Ak Dievs, vadi mani, aizsargā mani, veido mani kā spožu lampu un mirdzošu zvaigzni. Tu esi varenais un spēcīgais.

'Abdu'l-Bahá
[2]

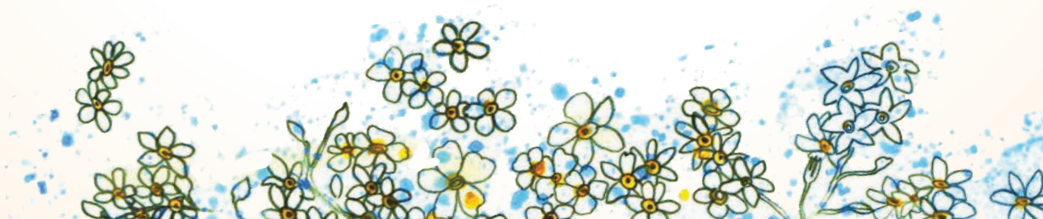
Svētīta ir tā vieta un tā māja, un tā telpa, un tā pilsēta,
un tā sirds, un tas kalns, un tas patvērums, un tā ala, un
tā ieleja, un tā zeme, un tā jūra, un tā sala, un tā pļava,
kur Dievs tiek pieminēts un Viņa slava cildināta.

Bahá'u'lláh
[3]



Ak Kungs! Stādi šo maigo stādu Tavu daudzējādo velšu
dārzā, laisti to no savas mīlošas laipnības strūklakām un
dari tā, ka tas var izaugt par labu augu, pateicoties Tavas
labvēlības un žēlsirdības lietum.
Tu esi varenais un visspēcīgais.

'Abdu'l-Bahá
[4]



Tavs vārds ir mana dziedināšana, ak, mans Kungs, un Tevis pieminēšana ir manas zāles. Tavs tuvums ir mana cerība, un mīlestība uz Tevi ir mana pavadone. Tava žēlastība mani spirdzina un balsta kā šajā pasaulē, tā arī tajā, kas nāks. Patiesi, Tu esi visudāsnaiss, vizzinošais, visuviedais.

Bahá'u'lláh
[5]



Ak Tu, laipnais Kungs! Es esmu mazs bērns, paaugstini mani, pieņemot mani Valstībā. Es esmu pasaulīgs, padari mani debešķīgu; es esmu no valsts, kas ir lejā, ļauj man piederēt tai, kas ir augšā; esmu nomākts, ļauj man kļūt starojošam; esmu fizisks, ļauj man kļūt garīgam, un dari tā, ka es varu izpaust Tavas bezgalīgās veltes. Tu esi visspēcīgais, vismīlošais.

'Abdu'l-Bahá
[6]



Ak Kungs! Es esmu bērns, ļauj man augt Tavas mīlošās
laipnības pavēnī; es esmu vārīgs stādiņš, spirdzini mani ar
lietu, kas līst no Tava dāsnuma mākoņiem; es esmu jauns
kociņš mīlestības dārzā, liec man nest bagātīgus augļus.
Tu esi varenais un visspēcīgais, un Tu esi vismīlošais,
viszinošais, visredzīgais.

'Abdu'l-Bahá
[7]



Ak, mans Dievs! Ak, mans Dievs! Apvieno savu kalpu sirdis un atklāj viņiem savu lielo nolūku. Lai viņi sekotu Taviem baušļiem un pildītu Tavus likumus. Palīdzi viņiem, ak Dievs, viņu centienos un dod viņiem spēku kalpot Tev. Ak Dievs! Neatstāj viņus vienus, bet vadi viņu soļus Tevis zināšanas gaismā un iepriecini viņu sirdis ar savu mīlestību. Patiesi, Tu esi viņu Palīgs un viņu Kungs.

Bahá'u'lláh

[8]





Ak, mans Kungs! Lai Tava daile mani uztur, lai Tavs tuvums mani veldzē, lai Tava patika ir mana cerība, lai Tevis cildināšana ir mana nodarbošanās, lai Tevis pieminēšana ir mana pavadone, un Tavas virsvaldības spēks lai ir mans palīgs, lai Tava mītne ir manas mājas, un svēti manu mājokli un atbrīvo to no ierobežojumiem, kas lemti tiem, kuru acis aiz plīvuriem nesaskata Tevi.

Patiesi, Tu esi visuvarenais, visugodinātais, visspēcīgais.

Bahá'u'lláh

[9]



Ak, Dievs Kungs! Ar savas mīlestības dāšnumu liec mums būt vienotiem un saskanīgiem, kā viļņiem jūrā, kā ziediem dārzā! Ak Kungs! Ar savas vienesmes zīmēm liec krūtīm elpā celties un vērt cilvēkus zvaigznēs, kas atmirdz no vieniem un tiem pašiem godības augstumiem, nevainojamos augļos, kas aug Tavā dzīvības kokā!
Patiesi, Tu esi visuvarenais, pašpastāvošais, devējs, piedodošais, apzēlotājs, visgudrais, vienīgais Radītājs!

'Abdu'l-Bahá

[10]

Ak Kungs! Pie Tevis es vēršos pēc patvēruma, un mana sirds
ilgojas pēc Tavām zīmēm.

Ak Kungs! Gan ceļojot, gan mājās esot, gan aizņemts
dažādās nodarbēs, gan darbu darot, es pilnīgi uzticos Tev.
Sniedz man palīdzību, lai es varu būt neatkarīgs no visām
lietām, ak Tu, nepārspējamais savā žēlastībā!

Pēc savas patikas dāvā man manu daļu un liec man būt mierā
ar visu, ko esi man lēmis.

Tev pieder pilnīga vara visiem pavēlēt.





Ak Tu, laipnais Kungs! Šie jaukie bērni ir Tavas varenības roku darbs un Tava diženuma brīnumainās zīmes. Ak Dievs! Aizsargā šos bērnus, laipni palīdzi viņiem izglītoties un dod iespēju viņiem kalpot cilvēcei. Ak Dievs! Šie bērni ir kā pērles, audzini viņus savas mīlošās laipnības gliemežvākā. Tu esi dāsna, vismīlošais.

'Abdu'l-Bahá
[12]



Ak, mans Dievs! Ak, mans Dievs! Tu redzi šos bērņus, kas ir dzīvības koka zari, putni pestīšanas pļāvās, pērles Tavas vēlības okeānā, rozes Tavas vadības dārzā.

Ak Dievs, mūsu Kungs! Mēs slavējam Tevi, apliecinām Tavu svētumu un dedzīgi lūdzam Tavas žēlsirdības debesis vērst mūs vadības gaismas avotos, zvaigznēs, kas apspīd cilvēci no mūžīgās godības debesjuma, un apveltīt mūs ar zināšanām, kas plūst no Tevis. Yá Bahá'u'l-Abhá!¹

'Abdu'l-Bahá
[13]

¹„Ak, visugodinātā Godība!”





Ak Tu, kā vaigs ir manas pielūgsmes tēls, kā daile ir mans patvērums, kā mitekļis ir mans mērķis, kā slavēšana ir mana cerība, kā liktenis ir mans līdzgaitnieks, kā mīlestība ir manas esamības cēlonis, kā pieminēšana ir mans mierinājums, kā tuvums ir mans ilgojums, kā klātbūtne ir mana dziļākā vēlēšanās un mana augstākā tiecība, es Tevi lūdzu - neliedz man to, ko Tu esi lēmis saviem izraudzītajiem kalpiem. Tad dod jel man visu labo šai pasaulē un tajā, kas nāks. Patiesi, Tu esi visu cilvēku Ķēniņš. Nav cita Dieva bez Tevis, vienmēr piedodošā, viscēlsirdīgā.

Bahá'u'lláh

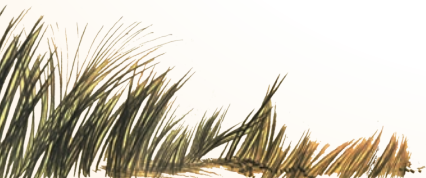
[14]

Esi godināts, ak Kungs, mans Dievs! Atsedz Tavas augstākās varas upes, lai Tavas vienotības ūdeņi varētu plūst cauri visu lietu visdziļākajām esamībām tā, lai Tavas nezūdošās vadības karogs tiktu pacelts Tavas pavēles valstībā un Tava dievišķā krāšņuma zvaigznes lai spoži atmirdzētu Tavas varenības debesīs.

Tu esi spējīgs darīt to, kas Tev tīk. Patiesi, Tu esi palīgs briesmās, pašnodrošinātais.

Bahá'u'lláh

[15]



Es lūdzu Tevi, ak, mans Dievs, pie Tava vārda pārlaicīgās godības, tērpt savus mīļotos taisnīguma drānās un apgaismot viņus ar uzticamības gaismu. Tu esi vienīgais, kam ir vara darīt, kā Tev tīk, un Tavās rokās ir gan redzamu, gan neredzamu lietu groži.

Bahá'u'lláh
[16]



Es esmu atmodies, Tevis pasargāts, ak, mans Dievs, un tas, kurš tiecas pēc šī patvēruma, dzīvos Tavas aizsardzības svētnīcā un Tavas aizstāvības cietoksnī. Apgaismo manas dvēseles būtību, ak, mans Kungs, ar savas atklāsmes Rīta Zvaigznes stariem tāpat, kā Tu apspīdēji manu ārējo būtni ar savas labestības rīta gaismu.

Bahá'u'lláh
[17]



Ak, mans Dievs, mans Pavēlniek, manu ilgojumu Mērķis!
Tavs kalps meklē miegu Tavas žēlsirdības pavēnī, viņš vēlas
atdusēties zem Tavas vēlības nojumes, un viņš izlūdzas no
Tevis gādību un aizstāvību.

Es lūdzu Tevi, ak, mans Kungs, raugi ar savu aci, kas ir allaž
nomodā, lai manas acis redz Tevi vien. Apskaidro tām skatu,
lai tās spēj atšķirt Tavas zīmes un saskatīt Tavas atklāsmes
apvārsni. Tavai visspēcībai atsedzoties, ir trīcējuši visvarenie.
Nav cita Dieva bez Tevis, visuvarenā, visu pakļāvēja,
neierobežotā.



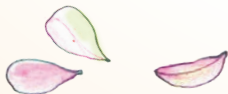
Bahá'u'lláh
[18]

Vai ir vēl kāds cits, kas spēj grūtības novērst kā Dievs?
Saki: Lai slavēts ir Dievs! Viņš ir Dievs! Visi ir Viņa kalpi,
un visi seko Viņa pavēlei.

Báb
[19]

Saki: Pār visām lietām Dievs ir piepildījums, un nav
apmierinājuma bez Dieva nedz debesīs, nedz arī virs
zemes. Patiesi, Viņš ir zinātājs, uzturētājs, visvarenais.

Báb
[20]



Ak Kungs! Tu esi Tas, kas novērš visas mokas un atvaira visas likstas. Tu esi Tas, kas remdē visas bēdas un atbrīvo ikvienu vergu, un atpestī ikvienu dvēseli. Ak Kungs! Visžēlīgi glāb mani un ierindo mani starp saviem kalpiem, kas ieguvuši pestīšanu.

Báb
[21]



Lai daudzinašs top Tavs vārds, ak, mans Dievs, par to, ka esi darījis zināmu to Dienu, kas pār visām dienām ir tā visaugstākā, to Dienu, kuru Tu savos visizcilākos vēstulrakstos pavēstīji saviem izredzētajiem un saviem praviešiem, to Dienu, kurā Tu pāri visai radībai lēji visu savu vārdu slavas mirdzumu. Liela ir svētlaieme visiem tiem, kas pievēršas Tev, kas ienāk Tava tuvuma lokā un uztver Tavas balss melodiju.

Bahá'u'lláh
[22]



Esi cildināts, ak Tu, visu vārdu Dievs un debesu Radītāj!
Es pateicos Tev par to, ka Tu saviem kalpiem esi darījis
zināmu šo Dienu, kad Tavi devīgie pirksti lika plūst
dzīvības upei, un Tavas atklāsmes pavasaris un Tava
klātbūtne ar Tavu izpausmi kļuva redzama visiem, kas mīt
Tavās debesīs un uz Tavas zemes.

Bahá'u'lláh
[23]



Ak Tu, mīlošais Gādniek! Šīs dvēseles ir uzklaustījušas debesu valstības aicinājumu un skatījušas Patiesības Saules godību. Tās ir cēlušās augšup pretī mīlestības spirdzinošajām debesīm; tām dārga ir Tava daba, un tās pielūdz Tavu daili. Pie Tevis tās ir griezušās, runājot par tevi, meklēdamas, kur tu mīti, un alkdamas Tavas debesu valstības strautu.

Tu esi devējs, veltītājs, mūžam mīlošais.

'Abdu'l-Bahá

[24]



Ak Dievs! Izglīto šos bērņus. Šie bērņi ir Tava augļu dārza augi, Tavas pļavas ziedi, Tava dārza rozes. Lai Tavs lietus līst pār viņiem; lai Īstenības Saule apspīd viņus ar Tavu mīlestību. Lai Tavs vējš tos atsvaidzina, lai viņi varētu tikt apmācīti, augt un attīstīties un lai viņi izpaustos vislielākajā dailē. Tu esi devējs. Tu esi līdzcietīgais.

'Abdu'l-Bahá
[25]



Ak, mans Dievs, palīdzi savam kalpam daudzināt Tavu
Vārdu un atspēkot nīcīgo un neīsto, nostiprināt patiesību,
izplatīt tautās svētās vārsmas; atsedz starus un liec rīta
gaismai aust taisnīgo sirdīs!
Patiesi, Tu esi cēlsirdīgais, piedodošais.

'Abdu'l-Bahá
[26]





Ak Dievs, mans Dievs! Palīdzi saviem uzticamajiem kalpiem izkopt mīlošas un maigas sirdis! Palīdzi viņiem starp zemes tautām viest to vadības gaismu, kas nāk no augstajiem pulkiem! Patiesi, Tu esi stiprais, spēcīgais, varenais, visus pakļaujošais, mūžīgais devējs. Patiesi, Tu esi augstsirdīgais, maigais, laipnais, visdāsnaiss.

'Abdu'l-Bahá
[27]



Ak Kungs! Ļauj visām zemes tautām iekļūt Tavas ticības paradīzē, tā lai neviena radība nepaliek ārpus Tavas labpatikas loka.

No neatminamiem laikiem Tu esi spējis darīt visu, kas Tev tīk, un Tu pacelies pāri visam, ko vēlies.

Báb
[28]



Es Tevi lūdzu, piesaucot Tavu varenību, ak, mans Dievs,
nodrošināt, lai ar mani nenotiek nekas ļauns pārbaudījumu
laikos, bezrūpības brīžos ar savu iedvesmu vadi manus soļus
pa taisnu ceļu. Tu esi Dievs, Tev pieder vara darīt visu, ko
vēlies. Neviens nespēj pretoties Tavai gribai vai izjaukt
Tavu nolūku.

Báb
[29]



Ak, mans Dievs, devīgais un žēlīgais Dievs! Tu esi tas
Ķēniņš, kā pavēlošais vārds lika rasties visam, kas pastāv,
un Tu esi visudāsnaiss, kura kalpu nodarījumi nekad nav Viņū
kavējuši izrādīt savu vēlību, tāpat kā tie nav traucējuši
Viņam atklāt savas veltes.

Es Tevi lūdzu - ļauj savam kalpam iemantot to, kas viņam
nesīs pestīšanu ikvienā no Tavām pasaulēm. Patiesi, Tu esi
visuvarenais, visspēcīgākais, vizzinošais, visuviedais.

Bahá'u'lláh

[30]



Piesaucot Tavu vārdu, kurā tie, kas tic Tavam vienīgumam, ir pacēlušies Tevis zināšanas gaisotnē un tie, kas ir Tev uzticīgi, ir uzņemti Tavas vienesmes debesīs, es Tevi lūdzu, ak, mans Dievs un Pavēlniek - iedvesmo savus mīļotos ar to, kas stiprinās viņu sirdis Tavā Lietā. Apveltī viņus ar tādu nelokāmu garu, ka nekas nespēs viņus atturēt no pievēršanās Tev.



Bahá'u'lláh
[31]

Ak, mans Kungs un mana Cerība! Palīdzi saviem mīļajiem būt stingriem Tavā varenajā derībā, uzticīgi ievērot Tavu skaidro Lietu, un izpildīt baušļus, ko Tu viņiem esi noteicis savā mirdzumu Grāmatā; tā, lai viņi var kļūt par vadības karogiem, par debesu pulku gaismekļiem, par Tava bezgalīgā vieduma avotiem un par zvaigznēm, kas rāda ceļu, atspīdot no augstības debesīm.

Patiesi, Tu esi neuzvaramais, visuvarenais, visuspēcīgais.

'Abdu'l-Bahá

[32]



Ak, mans Kungs! Ak, mans Kungs! Šis ir gaismeklis, kuru iededz Tavas mīlestības uguns un kas liesmo ar Tavas žēlastības koka iedegto liesmu. Ak, mans Kungs! Liec man aizvien vairāk iekvēloties, kaist un liesmot ar Tavas Izpausmes iedegto guni Sīnajā. Patiesi, Tu esi apliecinātājs, atbalstītājs, visspēcīgais, augstsirdīgais, mīlošais.

'Abdu'l-Bahá

[33]





Atsauces

1. 'Abdu'l-Bahá, in Bahá'í Prayers: A Selection of Prayers Revealed by Bahá'u'lláh, the Báb, and 'Abdu'l-Bahá (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2002, 2017 printing), p. 29.
2. 'Abdu'l-Bahá, Bahājiešu lūgšanas (Rēzekne, 2003), 25. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
3. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 3. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
4. 'Abdu'l-Bahá, in "Bahá'í Prayers and Tablets for Children: A Compilation Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice", no. 10, published on Bahá'í Reference Library (www.bahai.org).
5. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 36. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
6. 'Abdu'l-Bahá, in Bahá'í Prayers, p. 29.
7. 'Abdu'l-Bahá, in Bahá'í Prayers, pp. 31-32.
8. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 128. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)

9. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 49. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
10. 'Abdu'l-Bahá, Bahājiešu lūgšanas, 129. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
11. Báb, Báb rakstu izlase (Rīga, 2023), 7:24.
12. 'Abdu'l-Bahá, in Bahá'í Prayers, p. 28.
13. 'Abdu'l-Bahá, in Bahá'í Prayers, p. 31.
14. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 90.-91. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
15. Bahá'u'lláh, in Bahá'í Prayers, p. 225.
16. Bahá'u'lláh, in Bahá'í Prayers, p. 170.
17. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 105. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
18. Bahá'u'lláh, Bahājiešu lūgšanas, 125. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
19. Báb, Báb rakstu izlase, 7:48:1.
20. Báb, Báb rakstu izlase, 4:8:2.
21. Báb, Báb rakstu izlase, 7:25:1.
22. Bahá'u'lláh, Lūgšanas un meditācijas (Rīga, 2023), LXXI.
23. Bahá'u'lláh, Lūgšanas un meditācijas, CLXXVI.
24. 'Abdu'l-Bahá, 'Abdu'l-Bahá rakstu izlase (Rīga, 1995), Nr. 17.9-10.
(Pārskatīts tulkojums.)

25. 'Abdu'l-Bahá, Bahājiešu lūgšanas, 26. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)
26. 'Abdu'l-Bahá, 'Abdu'l-Bahá rakstu izlase, Nr. 203.3-4. (Pārskatīts tulkojums.)
27. 'Abdu'l-Bahá, 'Abdu'l-Bahá rakstu izlase, Nr. 7.6. (Pārskatīts tulkojums.)
28. Báb, Báb rakstu izlase, 7:21:1-2.
29. Báb, Báb rakstu izlase, 7:37:1.
30. Bahá'u'lláh, Lūgšanas un meditācijas, CLIX.
31. Bahá'u'lláh, Lūgšanas un meditācijas, CXI.
32. 'Abdu'l-Bahá, in Bahá'í Prayers, p. 70.
33. 'Abdu'l-Bahá, Bahājiešu lūgšanas, 53. lpp. (Pārskatīts tulkojums.)

